



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/10/82/Add.1
13 January 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Десятая сессия
Пункт 6 повестки дня

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОБЗОР

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Колумбия

Добавление

**Соображения по выводам и/или рекомендациям, добровольные обязательства и
ответы, представленные государством - объектом обзора**

* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

**ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО КОЛУМБИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ЖЕНЕВА**

Цифры с буквами соответствуют пунктам раздела I, озаглавленного "Резюме процесса обзора", доклада Рабочей группы, в которых содержатся рекомендации.

- 22 b)** Принимается. Ратификация Конвенции предусмотрена в качестве добровольного обязательства (пункт 38 национального доклада).
- 22 c)** Не принимается. Колумбия не согласна признать юрисдикцию соответствующего Комитета. Межамериканская система прав человека, в которую входит Колумбия, предусматривает действенный механизм по обеспечению преследования и возмещения в связи с преступными нарушениями такого характера в том случае, если это не обеспечивается национальной системой правосудия.
- 29 a)** Принимается, как указано в замечании по пункту 22 b).
- 23 c)** Колумбия соглашается с ратификацией Конвенции, как указано в замечании по пункту 22 b).
- 23 d)** Не принимается. Колумбия не соглашается с ратификацией Факультативного протокола к Конвенции против пыток. Внутренние директивы Национального пенитенциарно-тюремного института (ИНПЕК) (постановление № 5927/2007) предусматривают механизм, гарантирующий права человека заключенных посредством процедуры обсуждения и принятия решений комитетами, существующими в каждом пенитенциарном учреждении, при непосредственном участии заключенных, прокуратуры и Омбудсмена.
- 35 c)** Не принимается. Колумбия не согласна с ратификацией, как указано в замечании по пункту 23 d).
- 40 e)** Не принимается, как указано в замечании по пункту 23 d).
- 23 e)** Не принимается, как указано в замечании по пункту 22 c).

- 23 b)** Не принимается. Колумбия хотела бы сохранить все возможности для достижения мира на основе переговоров с незаконными вооруженными группировками, для чего необходима благоприятная среда. Национальная система правосудия расследует военные преступления и преследует за них по закону.
- 40 g)** Принимается. Постоянное приглашение действует и в полной степени реализуется на индивидуальной основе.
- 23 f)** Принимается. Рабочая группа по произвольным казням посетила Колумбию в октябре 2008 года. Специальному докладчику по вопросу о внесудебных казнях будет незамедлительно направлено приглашение. Вскоре будут подготовлены приглашения для Специальных докладчиков по вопросу о положении правозащитников и по вопросу о независимости судей и адвокатов.
- 58 a)** Принимается. Приглашение будет направлено незамедлительно.
- 57 b)** Принимается, как указано в замечании по пункту 23 f).
- 54 c) и 33 d)** Принимается. Механизмы последующих мер действуют в полном объеме.
- 27 a)** Принимается. Колумбийское правительство последовательно подтверждает свое обязательство по достижению прогресса в рамках этого диалога. Однако, несмотря на открытое приглашение со стороны правительства, ряд организаций гражданского общества решили воздержаться от участия в нем.
- 56 b)** Принимается. См. замечания, представленные по пункту 27 а).
- 25 b)** Принимается. См. замечания, представленные по пункту 27 а).
- 54 d)** Принимается. См. замечания, представленные по пункту 27 а).
- 26 a)** Принимается. Программы подготовки военнослужащих вооруженных сил по вопросам прав человека активно осуществляются, и в январе 2008 года был издан документ "Комплексная политика министерства обороны в области прав человека и международного гуманитарного права", в котором предусмотрена адаптация этих программ с учетом текущих потребностей.
- 30 e)** Принимается. Предусмотрено в добровольных обязательствах (пункты 38 и 57 национального доклада).

- 19 d)** Не принимается. Система вознаграждений действует в соответствии с колумбийским законодательством и адекватно регулируется им, а также подлежит надзору со стороны Генеральной прокуратуры. Кроме того, она позволила улучшить условия в плане безопасности, значительно ослабила незаконные вооруженные группировки и их преступную структуру, помогла раскрыть дела, связанные с похищением людей, и внесла свой вклад в борьбу с безнаказанностью.
- 19 e)** Не принимается. Эта рекомендация неприменима. Поощрение военнослужащих не осуществляется на основе подсчета убитых в бою. Директива главнокомандующего вооруженных сил (№ 300-28, ноябрь 2007 года) предписывает всем воинским частям стремиться преимущественно к демобилизации и пленению противника.
- 30 d)** Принимается. Активно осуществляется.
- 49 c)** Принимается. Соединенному Королевству будет представлено письменное объяснение, разъясняющее понятие "военизированные группы", поскольку Колумбия считает этот термин неприменимым в данной ситуации с учетом демобилизации групп самообороны/ военизированных групп.
- 60 b)** Принимается. Правительство Колумбии последовательно подчеркивает свое желание наладить диалог с незаконными вооруженными группировками, с тем чтобы обеспечить процессы их демобилизации, разоружения и реинтеграции. Несмотря на многочисленные предложения правительства, эти группы воздерживаются от участия в таких процессах.
- 60 c)** Принимается. Уругваю будет предоставлено письменное разъяснение, раскрывающее и уточняющее понятие "военизированные группы", поскольку Колумбия считает этот термин неприменимым в нынешней ситуации. Демобилизация, разоружение и реинтеграция групп самообороны осуществлялись по установленному графику, который уже не применяется.
- 37 b)** Принимается. В настоящее время судебная система, Колумбийский институт по благосостоянию семьи, высокий советник президента по вопросам реинтеграции предпринимают шаги в этом направлении.

- 40 d)** Принимается. В настоящее время Колумбия налаживает диалог с канцелярией Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах с целью инициировать внедрение механизма и отчетности, предусмотренного в резолюции 1612. В этом контексте Колумбия подтверждает информацию, препровожденную канцелярии Специального представителя Генерального секретаря о том, что любые контакты с незаконными вооруженными группировками должны осуществляться с предварительного и явно выраженного согласия национального правительства.
- 45 e)** Принимается, как указано в замечании по пункту 40 d).
- 46 d)** Принимается. Рекомендации КПП реализуются Колумбийским национальным институтом социального обеспечения.
- 37 c)** Не принимается. Программа не противоречит принципу разграничения и не превращает гражданское население в военные цели. Она направлена на укрепление отношений между гражданским населением и силами государства и позволяет государству предоставлять социальные услуги в сельских общинах, где присутствие государства обеспечивается только его вооруженными силами.
- 51 b)** Принимается. Конституционные основы и правовая система Колумбии предусматривают полностью независимое функционирование исполнительной и судебной ветвей власти, и для обеспечения их эффективности уже проводилось и впредь будет проводиться укрепление институциональных потенциалов.
- 19 a)** Принимается. В настоящее время эта рекомендация применяется в полном объеме.
- 19 b)** Принимается. Правовые рамки Колумбии запрещают амнистию.
- 42 b)** Принимается. В настоящее время рекомендация осуществляется.
- 27 b)** Принимается. В настоящее время рекомендация осуществляется.
- 30 c)** Принимается. В настоящее время рекомендация осуществляется.

- 45 c)** Принимается. Согласно результатам анализа и исследований, проведенных колумбийскими властями до и во время обсуждения Закона о справедливости и мире, из различных источников была собрана информация о внедрении систем правосудия переходного периода в разных частях мира. Учитывая существенные различия, которые отмечались в каждом из рассмотренных случаев, Колумбия была бы благодарна за получение определения "международных стандартов", упомянутых в этой рекомендации.
- 60 a)** Не принимается. Для раскрытия и уточнения понятия "военизированные", которое не применяется в нынешней ситуации, Уругваю будет представлено письменное разъяснение.
- 45 b)** Принимается. Для раскрытия и уточнения понятия "военизированные" Канаде будет представлено письменное разъяснение, поскольку Колумбия считает, что этот термин не применяется в нынешней ситуации.
- 46 b)** Принимается. Для раскрытия и уточнения понятия "военизированные" Малайзии будет представлено письменное разъяснение, поскольку Колумбия полагает, что этот термин не применяется в нынешней ситуации.
- 55 b)** Принимается. Для раскрытия и уточнения понятия "военизированные" Австралии будет представлено письменное разъяснение, поскольку Колумбия полагает, что этот термин не применяется в нынешней ситуации.
- 19 f)** Принимается. Содержание этой рекомендации отражено в добровольных обязательствах, взятых на себя Колумбией (см. пункт 67 национального доклада).
- 49 d)** Принимается. Содержится в добровольных обязательствах, взятых на себя Колумбией (см. пункт 67 национального доклада).
- 43 a)** Принимается. В настоящее время эта рекомендация активно осуществляется в рамках программы "Пользование правами в полном объеме", предусмотренной в постановлении Конституционного суда (Т-025 / 2004).
- 42 a)** Принимается. В настоящее время рекомендация осуществляется.

- 20 a), 21 a), 21 b), 27 c), 30 f), 32 b), 34 a), 35 d), 38 a), 40 a), 45 d), 47 a), 49 a), 54 a), 55 c), 55 d), 57 a), 60 d)** Принимается. Колумбия вновь заявляет о своей полной приверженности делу предоставления гарантий и обеспечения мер защиты для правозащитников при выполнении ими своей работы, а также проведению расследований и назначению наказаний за преступления, совершенные против них. Колумбийское государство стремится наладить конструктивные отношения с правозащитниками, не исключая открытой и честной дискуссии по имеющимся разногласиям.
- 37 a)** Не принимается. Конституция и правовые рамки Колумбии устанавливают, что все граждане обязаны проходить военную службу, когда того требуют обстоятельства, для защиты национального суверенитета и государственных институтов и обеспечения условий безопасности для всех граждан. Эта обязанность несколько раз подтверждалась в решениях Конституционного суда.
- 22 a)** Принимается. Эта рекомендация постепенно осуществляется. Аргентине будет представлено письменное разъяснение о мерах, принятых до настоящего момента.
- 43 b)** Принимается. Эта рекомендация постепенно осуществляется. Бразилии будет представлено письменное разъяснение о мерах, принятых до настоящего времени.
- 35 a)** Принимается. Процедуры предварительных консультаций применяются в полном объеме. Дании будет представлено письменное разъяснение, содержащее уточненную информацию о масштабах таких консультаций с учетом внутреннего законодательства и применения Конвенции МОТ № 169.

ДОБРОВОЛЬНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Колумбия берет на себя обязательства в соответствии с намерениями, выраженными в пунктах 31, 38, 42, 48, 57, 62, 67, 71, 76, 77, 91, 95, 102, 106 и 114 национального доклада по УПО.

A) Предупреждение насилия и поддержание общественного порядка

31. Колумбия будет и впредь предпринимать усилия для защиты населения от действий этих преступных группировок. Она призывает обеспечить международную поддержку борьбы с оборотом наркотиков, подпитывающим их существование, и полного прекращения поступления материально-технической поддержки, денежных потоков и свободы передвижения лиц, причастных к насилию. Особое внимание будет уделяться разработке стратегий по предупреждению вербовки и последствий таких действий для женщин и девочек.

i) Убийства защищаемых лиц, насильственные исчезновения и пытки

38. Несмотря на все меры, принятые государством для борьбы с вышеупомянутыми преступлениями, все еще существуют следующие серьезные проблемы общего характера, для решения которых необходимы:

- укрепление систем информации и консолидированных и взаимосвязанных баз данных по этим преступлениям, в связи с чем Колумбия придает важное значение международной технической помощи;
- проведение надлежащих расследований и привлечение к судебной ответственности всех лиц, совершающих такие преступления;
- консолидация политики в области оказания комплексной помощи жертвам и их семьям;
- повышение роли судебной прокуратуры в дисциплинарных расследованиях нарушений, совершенных военнослужащими и сотрудниками полиции;
- укрепление Комиссии по розыску исчезнувших лиц и расширение ее возможностей в плане отслеживания случаев насильственного исчезновения и разработки предложений в отношении проведения соответствующей политики;
- начало конгрессом процесса ратификации Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

ii) Противопехотные мины

42. Колумбия взяла на себя, в частности, следующие обязательства в этой области:

- совершенствовать помощь жертвам;
- ежегодно обеспечивать подготовку и повышение квалификации 1 000 общинных инструкторов по борьбе с минной опасностью;
- создать десять новых групп по гуманитарному разминированию, каждая численностью в 40 человек;
- образовать группу по действиям в чрезвычайных ситуациях;
- корректировать политику с учетом возникновения новых проблем;
- разминировать 26 оставшихся минных полей до 1 марта 2011 года.

В) Борьба с безнаказанностью и обеспечение доступа к правосудию

48. Вместе с тем сохраняются серьезные проблемы, в связи с которыми необходимо принять меры в целях:

- улучшения охвата в сельских и отдаленных районах;
- расширения программ защиты для охвата третьих сторон, участвующих в уголовных делах;
- внедрения системы данных и разработки методов взаимодействия между государственными системами информации по делам, связанным с нарушением прав человека;
- наращивания технического потенциала следственных органов;
- повышения доверия к судебным органам.
- улучшения охвата в сельских и отдаленных районах;

- расширения программ защиты для охвата третьих сторон, участвующих в уголовных делах;
- внедрения системы данных и разработки методов взаимодействия между государственными системами информации по делам, связанным с нарушением прав человека;
- наращивания технического потенциала следственных органов;
- повышения доверия к судебным органам.

Процессы осуществления Закона о справедливости и мире

57. Несмотря на успехи, достигнутые в осуществлении этого Закона, все еще необходимо решить следующие актуальные проблемы:

- ускорить процесс выяснения истины;
- ускорить процесс идентификации обнаруженных останков для их последующей передачи семьям;
- провести дознание и расследование в отношении преступлений, совершенных демобилизованными лицами против
- детей и женщин (особенно таких преступлений, как изнасилования и вербовка детей);
- продолжать осуществление Национальной программы по возмещению ущерба;
- расширять Программу защиты жертв и свидетелей;
- шире информировать общественность о правах жертв и принимать меры, стимулирующие деятельность Национальной комиссии по возмещению и примирению;
- обеспечить деятельность региональных комиссий по возвращению имущества;
- завершить составление мемориального документа, которое было поручено Национальной комиссии по возмещению и примирению.

С) Дискриминация и особо уязвимые группы населения

i) Коренные народы и афроколумбийцы

62. Вместе с тем существуют проблемы, для решения которых необходимы следующие меры:

- завершение процесса формулирования политики совместно с властями коренных народов;
- укрепление процессов предварительных консультаций согласно последним решениям Конституционного суда;
- совершенствование форумов, созданных для диалога между правительством и этническими властями¹⁶, а также улучшение отношений между ними на всех уровнях;
- укрепление органов власти коренных народов и афроколумбийцев;
- эффективное обеспечение права этих групп населения на территории;
- проведение борьбы с нищетой, затрагивающей коренные и афроколумбийские общины;
- определение механизмов координации между обычной судебной системой и органами отправления правосудия коренных народов.

ii) Население, подвергающееся насильственному перемещению

67. Тем не менее существуют колоссальные проблемы в следующих областях:

- эффективное предупреждение перемещения;
- согласование показателей пользования правами;
- укрепление программ по созданию источников доходов, обустройству, возвращению и сроки получения перемещенными лицами доступа к ним;

- совершенствование дифференцированного подхода;
- осуществление политики по возмещению ущерба перемещенному населению.

iii) Женщины

71. Несмотря на вышеизложенное, Колумбия признает наличие важных проблем, существующих в деле борьбы с проявлениями насилия в отношении женщин. Для их решения будет необходимо принять следующие меры:

- укрепление системы расследования преступных актов сексуального и бытового насилия по инициативе следственных органов;
- обеспечение полного доступа к правосудию женщин, пострадавших от таких актов насилия;
- обеспечение безопасных условий для создания атмосферы, благоприятствующей пользованию женщинами своими правами;
- обеспечение прав женщин, затрагиваемых насилием со стороны противоправных вооруженных группировок;
- учет гендерной перспективы в политике по оказанию помощи жертвам и осведомление должностных лиц в этом отношении.

iv) Дети

76. Перед государством стоят следующие задачи:

- скрупулезное осуществление положений нового Кодекса во всех сферах;
- упрочение системы социальной защиты для обеспечения прав человека детей;
- активизация политики в области комплексной социальной защиты детей и их семей в целях предупреждения вербовки детей;
- к 2015 году снижение показателей детского труда до 5,1%.

v) Лесбиянки, геи, бисексуалы и трансвеститы

77. В Колумбии тематика специальной защиты однополых сексуальных партнеров стала одним из пунктов общественной повестки дня и получила весьма прогрессивное отражение в судебной практике. По сути, Конституционный суд в ряде случаев гарантировал право однополых партнеров на равенство. Так, например, было признано, что фактический брачный союз однополых пар (и вытекающие из него права наследования), доступ к охвату обязательным планом здравоохранения и доступ к пенсии по утрате кормильца должны гарантироваться на таких же условиях, как и для гетеросексуальных пар. Перед Колумбией стоит важная задача - обеспечивать дальнейший прогресс в этой области.

vi) Правозащитники, профсоюзные активисты и журналисты

91. В отношении правозащитников, журналистов и профсоюзных активистов колумбийское государство берет на себя следующие обязательства:

- совершенствовать гарантии осуществления их прав;
- поддерживать диалог с ними;
- выполнять обязательства, предусмотренные в трехстороннем соглашении с МОТ;
- активизировать расследования преступлений, совершенных против этих лиц;
- формировать культуру благоприятного отношения к деятельности правозащитников, журналистов и профсоюзных активистов.

vii) Лица, лишённые свободы

95. Тем не менее государство признает существование ряда серьезных проблем в этой области. Поэтому оно обязалось расширить вместимость тюрем на 24 331 место путем сооружения 10 новых пенитенциарных комплексов. С другой стороны, разрабатываются и внедряются новые механизмы ограничения свободы, включая применение электронных "бирок" как альтернативы наказанию в виде лишения свободы или осуществление программы сельскохозяйственного производства в городских условиях, цель которой состоит в том, чтобы обучить заключенных навыкам обеспечения собственной продовольственной безопасности и продовольственной безопасности своей семьи после освобождения из-под стражи.

D) Экономические, социальные и культурные права

i) Бедность и неравенство

102. Цель этих программ - уменьшить к 2015 году уровень бедности до 28% и нуждаемости до 8,8%, как это предусмотрено в первой из восьми Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

ii) Образование

106. Несмотря на усилия, предпринятые государством, сохраняется множество серьезных проблем. Как отмечалось в докладе о выполнении Целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году Колумбия должна будет обеспечить следующее:

- всеобщий охват базовым образованием;
- снижение уровня неграмотности до 1% среди лиц в возрасте 15-24 года;
- достижение валового охвата на уровне 100% для базового образования (дошкольного, начального, базового среднего образования) и на уровне 93% для полного среднего и среднего специального образования;
- установление средней продолжительности образования для населения в возрасте 15-24 лет в течение 10,6 лет;
- сокращение до 2,3% доли второгодников среди учащихся систем базового и полного среднего образования.

iii) Здоровоохранение

114. Задачи в сфере здравоохранения включают следующее:

- обеспечение всеобщего охвата к 2010 году;
- создание 90 пунктов по оказанию дистанционной медицинской помощи для отдаленных местностей;
- унификация обязательного плана здравоохранения для детей из всех социальных слоев в качестве первого шага к выполнению решения Т-760 Конституционного суда от 2008 года, которым предписывается унифицировать льготы для детей, пожилых лиц и граждан в целом;

- сокращение материнской и младенческой смертности согласно Целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия;
- осуществление Национального плана общественного здравоохранения и программы сексуального и репродуктивного здоровья;
- улучшение положения с питанием девочек;
- борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими опасными заболеваниями.
